



Auer Signal

# YFR, XFR, ZFR, BFR, VFR, PC7FR

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNING</b> | <p>Device has to be installed or serviced by qualified electrical personnel only! Disconnect from power source to prevent electrical shock! Check power supply voltage and frequency before installation! Only the On-Machine™ base and On-Machine top piece with installed warning tower provide the complete device.</p>                                                                                                     |
| <b>AVERTISSEMENT</b>                                                                            | <p>L'appareil doit être installé ou entretenu uniquement par du personnel qualifié en électricité ! Débranchez l'appareil de la source d'alimentation pour éviter tout choc électrique ! Vérifiez la tension et la fréquence de l'alimentation électrique avant l'installation ! La base pour On-Machine™ et la partie supérieure du On-Machine fournissent le dispositif complet d'une colonne lumineuse.</p>                 |
| <b>WARNUNG</b>                                                                                  | <p>Installation ausschließlich durch ausgebildete Elektrofachkräfte! Bei Installations- oder Wartungsarbeiten Spannungsfreiheit sicherstellen! Versorgungsspannung und -frequenz vor Installation prüfen! Nur die Kombination On-Machine™ Unterteil und On-Machine Oberteil mit Basismodul ergeben ein vollständiges Gerät.</p>                                                                                                |
| <b>AVVERTENZA</b>                                                                               | <p>L'installazione o la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da personale elettrico qualificato! Scollegare la fonte di alimentazione per evitare scosse elettriche! Controllare la tensione e la frequenza di alimentazione prima dell'installazione! Solo la base di On-Machine™ e l'adattatore zoccolo/modulo superiore con colonnina installata, costituiscono il dispositivo completo.</p> |
| <b>ATENÇÃO</b>                                                                                  | <p>O dispositivo tem de ser instalado ou reparado apenas por pessoal eléctrico qualificado! Desligue-se da fonte de energia para evitar choques eléctricos! Verifique a tensão e frequência da alimentação antes da instalação! O sistema só se encontra completo quando a base de On-Machine™ e a tampa superior, estiverem instalados juntamente com a torre de aviso.</p>                                                   |
| <b>ATENCIÓN</b>                                                                                 | <p>¡El dispositivo debe ser instalado o reparado solamente por personal eléctricamente cualificado! ¡Descóncetelo de la alimentación eléctrica para prevenir una descarga! ¡Verifica el voltaje y frecuencia antes de su instalación! Solo la base On-Machine™ y la parte alta con la columna de señalización instalada, forman el dispositivo completo.</p>                                                                   |

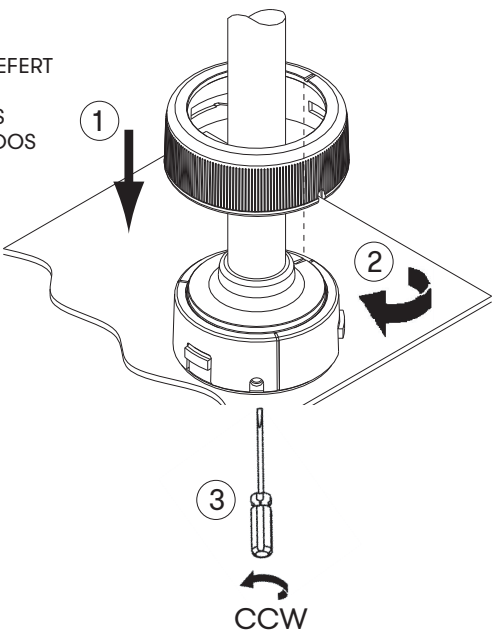
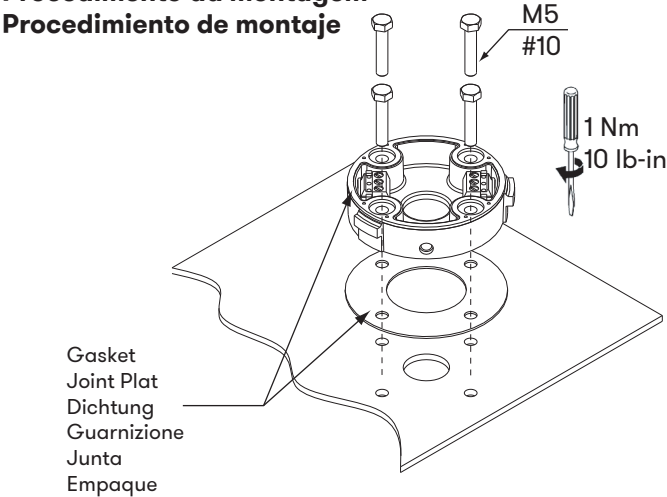
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNING</b> | <p>For use on a flat rigid surface of indicated environmental type enclosure. Indicated environmental type rating only with installed warning tower. The shipping cover does not provide indicated environmental type rating. Check all gaskets for damage.</p>                                                                                                               |
| <b>AVERTISSEMENT</b>                                                                              | <p>Pour une utilisation sur surface plate, rigide ou un environnement recommandé. A n'utiliser dans un environnement recommandé qu'avec la colonne lumineuse. Le couvercle anti-poussière ne garantit pas un environnement recommandé. Examinez tous les joints d'étanchéité afin de déceler les dégâts.</p>                                                                  |
| <b>WARNUNG</b>                                                                                    | <p>Angegebene Schutzart nur auf glattem festem Untergrund der selben Schutzart und mit installierter Warnsäule. Die Staubschutzkappe bietet keine Schutzart wie angegeben. Überprüfen Sie die Dichtungen auf Beschädigungen.</p>                                                                                                                                              |
| <b>AVVERTENZA</b>                                                                                 | <p>Da usare su superficie rigida piana o per ambiente corrispondente a quanto indicato sulla custodia. I dati limite ambientali indicati valgono solamente con torretta d'avvertimento installata. La calotta antipolvere non riporta i dati limite ambientali. Controllare l'integrità di tutte le guarnizioni.</p>                                                          |
| <b>ATENÇÃO</b>                                                                                    | <p>Para utilizar numa superfície direita e rígida ou com uma caixa indicada para o tipo de meio. A classe de protecção da caixa indicada para o tipo de meio apenas com a torre de aviso instalada. A tampa contra poeiras não fornece qualquer classe de protecção à caixa indicada para o tipo de meio. Inspeccione todas as juntas para verificar se não existem danos</p> |
| <b>ADVERTENCIA</b>                                                                                | <p>Para empleo sobre una superficie plana y rígida o envolvente adecuado al índice de protección. El índice de protección se cumple solo con la columna de señalización instalada. La tapa anti-polvo, no cumple con el índice de protección indicado. Revisen todas las juntas.</p>                                                                                          |

Temperature range, Fourchette de temperatures, Temperaturbereich,  
Intervallo temperature, Rango de temperatura, Faixa de temperatura

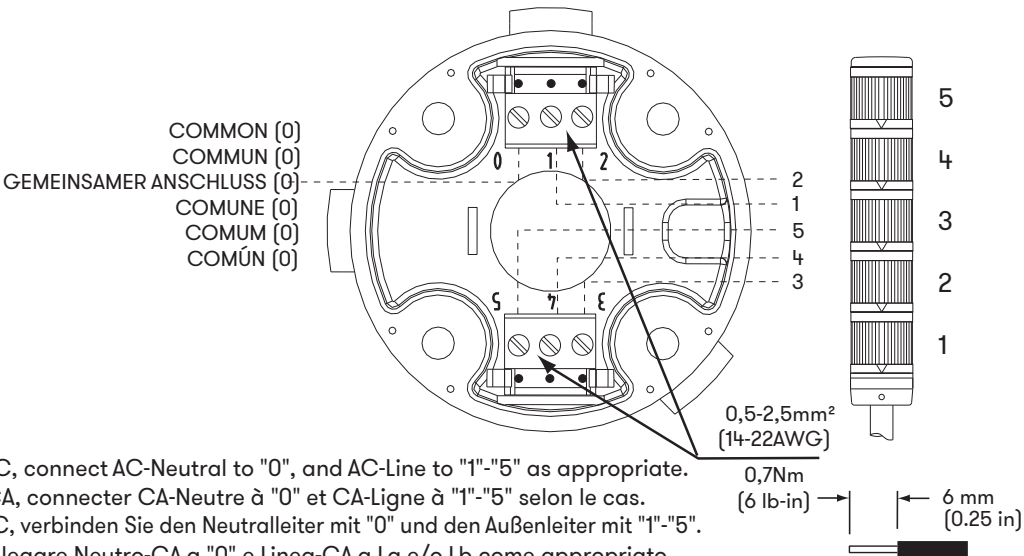
|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| Modul-Signal 70                    | -25°C ...+70°C |
| Modul-Compact 30 / Modul-Signal 50 | -25°C .. +50°C |
| Modul-Compact 70                   | -25°C .. +60°C |
| Eco-Modul 40/60/70                 | -30°C .. +60°C |
| Modul-Perfect 70                   | -30°C .. +70°C |

**Mounting procedure**  
**Procédé de support**  
**Montage**  
**Procedura del montaggio**  
**Procedimento da montagem**  
**Procedimiento de montaje**

SCREWS NOT SUPPLIED  
 VIS NON FOURNIES  
 SCHRAUBEN NICHT MITGELIEFERT  
 VITI NON TORNITE  
 PARAFUSOS NAO INCLUIDOS  
 TORNILLOS NO SUMINISTRADOS

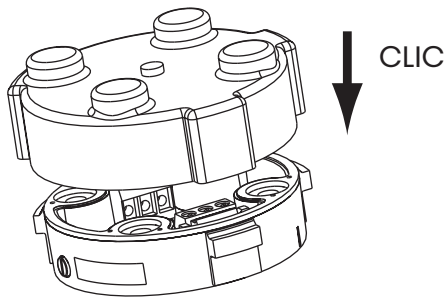


**Electrical Connection**  
**Raccordement Electrique**  
**Elektrischer Anschluss**  
**Collegamento Elettrico**  
**Ligacoes Eléctricas**  
**Conexiones Eléctricas**



|                        |                                                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>! WARNING</b>       | For 120V AC / 240V AC, connect AC-Neutral to "0", and AC-Line to "1"-5" as appropriate.          |
| <b>! AVERTISSEMENT</b> | Pour 120V CA / 240 CA, connecter CA-Neutre à "0" et CA-Ligne à "1"-5" selon le cas.              |
| <b>! WARNUNG</b>       | Für 120 V AC / 240 V AC, verbinden Sie den Neutralleiter mit "0" und den Außenleiter mit "1"-5". |
| <b>! AVVERTENZA</b>    | Per 120/240 V CA, collegare Neutro-CA a "0" e Linea-CA a La e/o Lb come appropriato.             |
| <b>! ATENÇÃO</b>       | Para 120V CA / 240V CA, conecte o CA Neutro ao "0" e a Linha CA ao "1"-5", conforme necessário.  |
| <b>! ADVERTENCIA</b>   | Para 120V AC / 240V AC, conecte Neutro-CA a "0" y Línea-CA a La o "1"-5" según corresponda.      |

**Shipping Cover**



**Drilling Template**  
**Calibre de forage**  
**Bohrschablone**  
**Dima di foratura**  
**Guia de furação**  
**Plantilla**

